

Fondation de Watteville

Fascinants masques du Lötschental



par Nathalie Getz

Avec leur expression grimaçante, leurs dents effrayantes et leurs yeux exorbités qui semblent nous fixer, difficile de rester de marbre face aux masques du Lötschental. Oscillant entre effroi et fascination, il vaut la peine de prendre le temps de les contempler pour les apprivoiser... peut-être alors murmureront-ils leur histoire au creux de nos oreilles. L'expérience est à vivre au Musée Art'Collections qui consacre sa nouvelle exposition à ces masques étonnants sculptés dans le bois, mettant ainsi en valeur la culture d'une vallée toute proche, comme le souligne Bernard de Watteville. Le fondateur et propriétaire du musée se remémore ses premiers contacts avec le Lötschental: *«Il faisait un temps exécrable et l'atmosphère était plutôt oppressante. Quand soudain, le soleil a fait son apparition, dévoilant un paysage d'une force et d'une puissance incroyables... Une énergie que l'on peut ressentir dans les masques».*

Créatures effrayantes

Les visiteurs sont invités à voyager dans ces traditions ancestrales en découvrant une collection de masques sculptés par la famille Rieder-Jerjen qui a mis sa collection à disposition du musée, mais aussi des Tschäggätä, ces créatures vêtues de peaux et de fourrures qui défilent dans les villages pour effrayer les passants... D'ailleurs, soyons prudents durant les fêtes, car il n'est pas impossible que certaines d'entre elles aient envie de quitter le musée pour envahir les rues de la station. •

Faced with their grimacing expressions, their frightening teeth and their bulging eyes that appear to be staring straight at us, it is difficult to remain unmoved by the Lötschental masks. With reactions ranging from horror to fascination, it

is well worthwhile taking the time to contemplate them in order to get better acquainted with them... perhaps then they might even murmur their story in our ears. You can enjoy this experience at Le Musée Art et Collections, which is devoting its new exhibition to these astonishing wooden sculpted masks, which highlight the culture of a nearby valley, as Bernard de Watteville points out. The founder and owner of the museum can remember when he first came into contact with Lötschental. *"The weather was awful and the atmosphere quite oppressive. Suddenly, the sun came out, unveiling a landscape of incredible power and strength... This energy can be felt in the masks."*

Frightening creatures

Visitors are invited on a journey through ancestral traditions by discovering a collection of masks sculpted by the Rieder-Jerjen family, who have made their collection available to the museum, and also the Tschäggätä, creatures dressed in skins and fur who parade in the villages in order to frighten passersby... Watch out during the festivities, for it's not impossible that some of them might wish to escape from the museum and invade the streets of the resort. •

Musée Art et Collections

Fondation Bernard et Caroline de Watteville
«Masques du Lötschental», exposition, films et ateliers de sculpture de masques
"Masques du Lötschental", exhibition, films and mask sculpture workshops

De fin décembre 2016

à fin octobre 2017

End of December 2016 to end of October 2017

Avenue de la Gare 7 - Crans-Montana

www.art-collections.ch

La Galerie devient musée

Un nouvel espace vient agrandir la galerie Art'Collections - qui devient désormais le Musée art et collections. 150 mètres carrés supplémentaires permettront d'accueillir des expositions de photos ou de peintures issues de collections privées. Après des travaux d'aménagement, le musée devrait être inauguré en février 2017 avec sa première exposition surprise. A suivre de près!

La Galerie becomes a museum

A new area will be enlarging La Galerie Art'Collections, which from now on has become the Musée Art et Collections. The additional 150 square metres mean that it will be able to accommodate photo and painting exhibitions from private collections. After the refurbishing work has been completed, the museum should be inaugurated in February 2017 with its first surprise exhibition. So, keep an eye out!